



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 1 5 1 2 2 1 1 1

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

Osnovna raven
ITALIJANŠČINA
Izpitna pola 1

- A) Bralno razumevanje
B) Poznavanje in raba jezika

Sobota, 13. junij 2015 / 60 minut (35 + 25)

*Dovoljeno gradivo in pripomočki:
Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik.
Kandidat dobi ocenjevalni obrazec.*

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati nalog, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalni obrazec).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 60 minut. Priporočamo vam, da za reševanje dela A porabite 35 minut, za reševanje dela B pa 25 minut.

Izpitna pola vsebuje 3 naloge v delu A in 4 naloge v delu B. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 57, od tega 29 v delu A in 28 v delu B. Za posamezno nalogo je število točk navedeno v izpitni poli.

Rešitve, ki jih pišite z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom, vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napisano prečrtajte in rešitev zapišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki bodo ocenjeni z 0 točkami.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 12 strani, od tega 2 prazni.



A) BRALNO RAZUMEVANJE

TESTO 1

Leggete attentamente il seguente testo.

L'apicoltura va in città

L'apicoltura arriva in città e il miele si coltiva su tetti e balconi. Parigi, Londra, New York fanno già scuola su questa nuova tendenza, ma anche l'Italia, con le "città del miele", per una volta, non resta a guardare.

Chi dice che il miele si produce soltanto in campagna? Nonostante l'inquinamento e nonostante il paesaggio urbano ci possa sembrare poco adatto ad ospitare alveari¹, si sta facendo invece strada la cosiddetta "apicoltura di città". Una delle ragioni è che la presenza di pesticidi ed erbicidi con cui i contadini alimentano le piante impoverisce la disponibilità di nettare e polline in natura, oppure le inquina al punto da provocare la moria² delle api. Uno studio del 2006 ha calcolato che in campagna muore circa il 30% delle api ogni anno, mentre in città solo il 5%. Tra l'altro la presenza massiccia di monoculture determina una fioritura breve, concentrata e soprattutto priva di biodiversità. Tutto il contrario di quello che avviene in città dove la presenza di piante sui balconi, nei giardini pubblici, nelle fioriere delle aiuole contribuisce a rifornire le api di nettare sempre diverso e durante tutto il corso dell'anno.

E oggi sono davvero tanti i posti sorprendentemente dedicati a questa curiosa produzione di miele: dai balconi di Londra alle cime dei grattacieli di New York.

C'è anche un miele pregiato prodotto negli alveari posti sui tetti del famoso padiglione espositivo³ *Grand Palais* di Parigi. In un anno due regine e 140.000 operaie hanno prodotto circa 50 kg di miele che porta il nome dell'imponente palazzo e che è stato messo in vendita proprio a partire da questo autunno. L'esperimento è andato talmente bene che durante la passata primavera sono stati costruiti due nuovi alveari che vanno ad aggiungersi ai due già montati nel maggio 2009.

A New York il fatto di poter produrre miele in città, anzi, il fatto stesso di poter tenere degli alveari, è doppiamente sensazionale. Infatti, quella della Grande Mela era tra le poche giurisdizioni che catalogava le api assieme a iene, tarantole, dingo, cobra e altri animali considerati pericolosi o velenosi per la vita cittadina. Per fortuna di recente il Dipartimento di salute e igiene ha cambiato il codice sanitario permettendo ai residenti di tenere alveari di *Apis mellifera*, l'ape comune, non aggressiva.

Il fatto che il codice sanitario bandisse le api, tuttavia non ha intimorito gli appassionati che si sono ugualmente armati di alveari su balconi e tetti ed hanno costituito un'associazione, la *NYC Beekeepers Association* appunto, tenendo anche dei laboratori per apicoltori urbani e vendendo il miele da loro prodotto agli agricoltori.

In Italia, invece, esistono le cosiddette "città del miele" dove la qualità della vita è misurata proprio dalle api. Periodicamente e solo temporaneamente, per via della sciamatura (ovvero quando nell'alveare nasce una nuova regina e metà delle api lascia la vecchia casa per seguirla e creare una nuova famiglia), le api hanno fatto visita anche a piazza San Babila a Milano, al Campanile di Giotto e Piazza della Signoria a Firenze.

Le api in città, in verità, sono preziose, non solo perché idealmente costruiscono un ponte di congiunzione con la natura che negli spazi urbani è sempre più difficile da trovare, ma anche perché contribuiscono a difendere la biodiversità, favorendo l'impollinazione e quindi la sopravvivenza delle numerose specie vegetali presenti nei contesti urbani.

(Adattato da: <http://www.ilcambiamento.it>, 30/11/2013)

¹ panji

² pomor

³ razstavni paviljon

**Prova n. 1**

Rispondete con risposte brevi, segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F) oppure completate le frasi.

1. Quali caratteristiche dell'ambiente cittadino sono sfavorevoli all'allevamento delle api?
—
—
2. In campagna le api hanno migliori possibilità di sopravvivenza. V F
3. Nelle città la varietà dei fiori è più grande rispetto alla campagna. V F
4. Il miele prodotto in città è di qualità inferiore. V F
5. *Grand Palais* è il nome di _____ e _____.
6. Il numero degli alveari a Parigi è raddoppiato dagli inizi dell'iniziativa. V F
7. Perché il codice sanitario vietava fino a poco tempo fa l'allevamento delle api a New York?

8. Quali attività svolge la *NYC Beekeepers Association*?
—
—
9. Le api sono state messe in mostra in alcune città italiane. V F
10. Durante la sciamatura la famiglia delle api si divide a metà. V F
11. Le api nelle città mantengono la varietà delle piante. V F

(11 punti)



TESTO 2

Leggete attentamente i seguenti testi.



MilanoCard

- **ACCESSO GRATUITO** a tutti i mezzi pubblici della città, metro, tram, bus, sottopasso. Accesso dal primo utilizzo alle successive 24 o 48 ore a seconda della card acquistata.
- **3 MUSEI** di Milano **GRATUITI** durante la settimana lavorativa e su prenotazione.
- **SCONTI** dal 10% all'85% per 20 MUSEI.
- **SERVIZI** e sconti in tutta la Lombardia.
- **MAPPA** di Milano **GRATUITA** (solo per i clienti che comprano via internet la MilanoCard).
- **DECINE DI SCONTI** dal 10% fino al 50% per negozi, tours, hotel, ristoranti, fast food, servizio spedizione bagagli e molto altro ancora.
- **NOLEGGIO** auto e trasporti turistici in regione a tariffe vantaggiose.
- **RIDUZIONI** su noleggio attrezzature e attività sportive, parchi tematici in regione.
- **STAMPA GRATUITA** di 40 foto del tuo viaggio.
- A soli € 15,00 per 1 giorno, rinnovabile per altre 48 ore a soli € 10,00 al giorno aggiuntivi.
- **DOVE SI ACQUISTA**
La card si può acquistare nei giorni feriali presso la biglietteria di tutti i musei aderenti al progetto e online.

(Adattato da: <http://www.milanocard.it>, 5/3/2014)



Firenze Card

La Firenze Card è uno strumento tutto da scoprire per chi vuole programmare al meglio la sua visita alla città di Firenze.

Comprende i più importanti musei di Firenze per 72 ore di full immersion nell'arte.

Permette di accedere ai 60 musei e luoghi monumentali di Firenze senza bisogno di prenotazione; inoltre dà diritto a viaggiare sulla rete di autobus urbana.

Offre sconti fino al 40% anche per eventi, visite guidate e mostre.

Costa € 72,00 ed ogni titolare di card può affiancare nei benefit uno o più minorenni: questa agevolazione vale solo per i cittadini dell'Unione europea.

L'attivazione della card parte con il primo utilizzo e non è rinnovabile. La card con nome e cognome dell'utente non è cedibile.

La si può acquistare presso alcuni musei, presso l'ufficio informazioni turistiche del Comune di Firenze (da lunedì a sabato 8.30-19, domenica e festivi 8.30-14), ma anche online.

(Adattato da: <http://www.firenzeturismo.it>, 5/3/2014)

**Prova n. 2**

Completate la tabella inserendo una crocetta negli spazi opportuni facendo riferimento ai testi della pagina precedente.

		Milano Card	Firenze Card
1.	La Card conviene a chi vuole servirsi di diversi mezzi di trasporto pubblico.		
2.	La Card è ideale per coloro che vogliono approfittare dell'ingresso gratuito a tutti i musei della città.		
3.	La Card può essere utilizzata solo in città.		
4.	La Card conviene ai genitori con figli sotto i 18 anni.		
5.	La Card deve essere personalizzata.		
6.	Con l'acquisto online si riceve in regalo la piantina.		
7.	La Card si consiglia a chi non vuole rinunciare alla comodità della macchina.		
8.	La Card è ideale per chi desidera visitare la città in bici.		
9.	La Card offre prezzi ridotti a chi desidera inviare le proprie valigie a casa.		
10.	Dopo la scadenza, la validità della Card non può essere prolungata.		
11.	Il proprietario della Card può alloggiare a un prezzo ridotto.		
12.	Durante i giorni festivi con la Card non è possibile entrare gratuitamente nei musei.		

(12 punti)



TESTO 3

Leggete attentamente il seguente testo.

Il fegato alla veneziana

Il fegato alla veneziana è una ricetta tipica della tradizione gastronomica veneta. È un piatto dal sapore inconfondibile e particolare, che accosta il sapore deciso del fegato all'aroma della cipolla. Le origini di questo piatto risalgono al tempo dei Romani, che usavano cucinare il fegato insieme ai fichi per coprirne l'odore un po' forte. La parola *fegato* deriva proprio da questa antica ricetta del fegato "ficatum", preparato cioè con i fichi. I Veneziani col passare del tempo sostituirono i fichi con le cipolle e fecero diventare questa ricetta una delle più apprezzate della cucina veneta.

Preparazione

Tagliate la cipolla a fettine sottili e fatele appassire a fuoco lento in una padella con olio e burro, mescolando ogni tanto per evitare che si attacchino al fondo. Dopo circa 10 minuti, quando le cipolle saranno appassite, aggiungete l'aceto di vino e il fegato a fettine, al quale avrete tolto la pellicina che lo riveste, e fate cuocere il tutto per non più di 5 minuti a fiamma alta. Salate e pepate solo durante l'ultimo minuto. Fate attenzione alla durata della cottura del fegato. Se lo si cuoce troppo, diventa duro e arido, se troppo poco, risulta al sangue e di sapore dolciastro. Servite subito, accompagnando il fegato con fettine di polenta arrostita.

(Adattato da: <http://ricette.giallozafferano.it>, 15/3/2014)

Prova n. 3

Segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F).

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Il fegato alla veneziana è un piatto preparato con due ingredienti base. | V | F |
| 2. I fichi venivano usati dai Romani per decorare il piatto. | V | F |
| 3. La preparazione di questo piatto prevede più tipi di grasso. | V | F |
| 4. Il piatto si condisce all'inizio della cottura. | V | F |
| 5. Per raggiungere il sapore ideale bisogna cogliere l'esatto punto di cottura del fegato. | V | F |
| 6. Si consiglia di mangiare il piatto senza contorno per gustare il suo ottimo sapore. | V | F |

(6 punti)

**B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA****Prova n. 1**

Completate il testo con le parole che hanno la stessa base lessicale delle parole tra parentesi.

Pasta per pizza? No, grazie!

Una signora che camminava per le strade della capitale _____ (1-Irlanda)

si è trovata di fronte ad uno spettacolo decisamente inatteso: un cassonetto della spazzatura che traboccava di impasto per la pizza.

La donna, Ailsa Burn-Murdoch, ha fotografato la scena e ha deciso di postare la foto su internet, ipotizzando in un tweet che la causa fosse una pizzeria della catena *Papa John's* presente nelle _____ (2-vicino).

La ricostruzione più probabile è che un _____ (3-pizza) del locale, probabilmente non troppo esperto, abbia buttato via l'impasto avanzato a fine serata, e questo sia lievitato nel cassonetto, forse a _____ (4-veloce) maggiore del solito a causa della presenza di batteri nel cassonetto. La catena *Papa John's* ha

_____ (5-immediato) risposto al tweet dicendo che avrebbe approfondito l'accaduto con il locale.



(Adattato da: www.epeira.it, 15/3/2014)

(5 punti)



Prova n. 2

Completate il testo con le forme opportune dei verbi tra parentesi.

La bimba che rifiuta il bacio del principe William



Il principe William di solito conquista le folle, ma in questo caso ha "fallito": una bambina, dopo

_____ (1-aspettare)

insieme alla mamma per ore l'arrivo della coppia

reale, ha rifiutato di baciare il principe e il video con

questa scena esilarante _____ (2-fare) subito il giro di internet.

L'erede al trono e sua moglie Kate _____ (3-trovarsi) in una visita di due

giorni in Scozia ed erano appena usciti da uno stadio di Glasgow. Come accade spesso, i duchi

di Cambridge, molto amati dai loro sudditi, _____ (4-avvicinarsi) alla gente

accorsa per incontrarli. In prima fila _____ (5-esserci) Karen Ritchie, con la

sua bambina di quattro anni, di nome Shona. La piccola _____ (6-regalare)

un fiore al principe ma, quando ha capito che poi lui l' _____ (7-baciare),

è diventata improvvisamente timida e si è scostata.

William ha accolto bene il "gran rifiuto", _____ (8-sorridere).

" _____ (9-Essere) per la prossima volta!" ha esclamato, visibilmente divertito.

(Adattato da: <http://video.repubblica.it>, 4/4/2014)

(9 punti)

**Prova n. 3**

Completate il testo inserendo in ogni spazio vuoto una sola parola mancante (articolo o preposizione).

Pesce "tsunami" giapponese trovato vivo negli Usa

È stato trovato vivo (1) _____ interno di una imbarcazione giapponese trascinata fino in America, probabilmente dopo lo tsunami del 2011 e arenata (2) _____ 11 marzo 2013 sulle coste (3) _____ stato di Washington. Si tratta (4) _____ un pesce, l'*Oplegnathus fasciatus*, nativo delle acque asiatiche. Il pesce è stato ritrovato in una scatola porta esche da (5) _____ ufficiale del *Washington Department of Fish and Wildlife*. Sarebbe sopravvissuto mangiando altri organismi presenti nella barca. Ad ospitare il pesce, diventato una star, è il *Seaside Aquarium* nell'Oregon.

(Adattato da: <http://video.repubblica.it/dossier>, 7/4/2013)

(5 punti)



Prova n. 4

Tra le soluzioni elencate alla fine del testo rispettivamente per ogni numero, cerchiare quella giusta.

Gratta 5 euro, ne vince mezzo milione

Il Gratta e vinci premia un altro giocatore di Treviso

TREVISO – A Santa Maria del Rovere la caccia al fortunato è ufficialmente partita. Giovedì mattina infatti, al bar "Al Portico da Nadia" lungo viale Felissent, è arrivata, tramite posta, una comunicazione ufficiale di Lottomatica: ovvero il "Diploma della Fortuna". Di cosa si tratta? Dell'attestato che certifica che 1 in quel bar è stato venduto il biglietto 2. Non una vincita qualsiasi, ma una "botta" da 500 3 euro, a fronte di un "investimento" di appena 5 euro. A trasformare il sogno in realtà è stato un biglietto della serie "Miliardario", acquistato da un ignoto giocatore nelle 4 settimane.

La fortuna ha così scelto un bar di Santa Maria del Rovere, baciando un giocatore sulla cui identità si stanno interrogando in molti nel quartiere. "Speriamo venga ad offrire un giro da bere al bar" scherzano alcuni, "e che i soldi non finiscano nelle tasche 5 ne ha già tanti".

In questo periodo di crisi in effetti, mezzo milione di euro è sicuramente in 6 di risolvere non pochi problemi. "Chi sa se si tratta di una persona del quartiere, oppure di un automobilista di 7," si interroga un pensionato che quei soldi non 8 ha visti neanche in un'intera vita di lavoro e sacrifici. Anche Sonia Vanin, titolare del bar che ha fatto la felicità di un giocatore, non sa chi possa essere il fortunato. "Non ne ho la più pallida idea" dice, "spero solo che li spenda bene, che aiuti chi ha 9, visto questo momento in cui tante persone sono alle prese con enormi difficoltà economiche". Intanto la "febbre del gioco" sembra aver contagiato sempre più persone, disposte a giocare anche cifre importanti al Gratta e Vinci, per provare a dare una svolta alla propria esistenza.

(Adattato da: <http://corriereedelveneto.corriere.it>, 3/4/2013)

1.	A davvero	B proprio	C soprattutto	D sempre
2.	A vinto	B vittorioso	C vincente	D convinto
3.	A mila	B mille	C migliaia	D miglia
4.	A altre	B prossime	C scorse	D trascorse
5.	A di cui	B di quello	C di colui	D di chi
6.	A possibilità	B modo	C atto	D grado
7.	A passaggio	B turno	C casa	D servizio
8.	A ne	B li	C gli	D ci
9.	A voglia	B intenzione	C bisogno	D possibilità

(9 punti)



M 1 5 1 2 2 1 1 1 1 1

Prazna stran



Prazna stran